

# Local news : Vancouver, Toronto

Objekttyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Swiss review : the magazine for the Swiss abroad**

Band (Jahr): **15 (1988)**

Heft 4

PDF erstellt am: **28.05.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



## Vancouver

Vancouver Swiss Choir

### The Annual Spring Concert

The active participation and enthusiastic support of the Greater Vancouver Swiss community was clearly evident once again at the annual Spring Concert of the Swiss Choir held on Saturday, May 28th. The Choir, under the expert direction of Roderick Fader, was pleased to be able to present their program to an audience of over 450 people, one of the largest turn-outs ever. The songs presented were taken from the repertoire we have been preparing for the 1988 Swiss American Singing Alliance Festival to be held in Calgary, Alberta from June 24th to 27th, and was warmly received by all, adults and children alike. It included some beautiful classical and traditional pieces as well as Canadian folk songs which we were proud to sing as representatives of the music of the beloved land in which we have all chosen to live and work.

The haunting sounds of the Swiss cowbells and alphorn, beautifully played by Ulrich Bleiker, opened the program reminding

everyone present of the incomparable Swiss Alps. After welcoming remarks from the President of the Swiss Choir, Max Bissegger, our Master of Ceremonies, Peter Brunold (Vice-President of the Swiss Society) did an admirable job of providing the audience with background information on the musical selections performed. The program also included a magician, Randy Charach, who equally delighted all the children in the audience; a duet by Heidi Legère and Othmar Kägi, accompanied by Rösli Menzi on the accordion, and solos by Frank Neff and again by Heidi who performed typical Swiss yodelling favourites. Our very accomplished pianist and accompanist, Barbara Baxter, devoted a significant amount of time to us in rehearsals as well as at the concert and her musical talents were certainly much appreciated by our Choir as well as all concert attendees.

As a new member of the Choir, and the daughter of a very devoted and patriotic

Swiss, I took great personal pleasure in my involvement with the Choir this past years. I was very impressed with the regular attendance of our members and particularly with our hard-working and dedicated Director, Rory, who never failed to appear well ahead of time and well prepared for each evening practice. Another great discovery I have made this year is that the pleasure and enthusiasm I experienced is equally shared by every member, many of whom have been active participants with the Choir for a number of years. They have all worked very hard and take great pride in representing the Swiss community of the Greater Vancouver area in bringing the Swiss musical heritage to the people here. The warm response from the comments received such as, «we wish the choir could have sung all night»; «it was the best performance ever»; «the choir never sounded so good»; «we were so surprised to find that the choir was so accomplished and professional»; etc., clearly supports what the choir has been attempting to achieve during this year. The accolades we received were due in no small measure to the devoted service of our Director, and we are very proud and honoured to announce that Rory's talents have been well recognized nationally and internationally as he has been selected to lead Festival '88 in Calgary!

The concert was followed with dancing to the beautiful sounds of 'Amber' and as always the dance floor was full of couples dancing late into the night. The wonderful evening meal prepared by Hans Rieder was again enjoyed by all and our thanks to everyone in the Choir and in the Society who provided assistance in making this one of the most successful events of the year!

*Claudette Elder*



**Platz der Auslandschweizer  
Place des Suisses de l'étranger  
Place of the Swiss Abroad**

Das Sammelkonto für Kanada lautet wie folgt:

*Le compte ouvert pour le Canada porte le numéro suivant:*

#### Konto-Nr. 5033-170

SCT Fund Raising  
Bank of Montréal, Toronto  
Swiss Club Toronto, P.O. Box 823, Station Q  
Toronto 7, Ontario M4T 2N7

#### Konto-Nr. 103479

(Auslandschweizerplatz Brunnen), Société de Banque Suisse, 800 Dorchester West, Suite 1620, Montréal, Québec, H3B 1Y7.

#### Konto-Nr. 1025-304

Bank of Montreal,  
2015-32nd Avenue N.E.  
Calgary, Alberta  
T2E 6Z3

#### JOHN F. KENNEDY INTERNATIONAL SCHOOL



3792 Saanen-Gstaad, Switzerland

#### Employment Opportunities

Small, international, English-language boarding school would like to hear from Swiss nationals or persons with working permission for Switzerland, interested in full-time employment from September. Persons qualified to teach an English language program to children 6 to 13, or persons interested in serving as Housemother or Household Assistant or Cook should write to:

**William Lovell, Director**

**Tel: (030) 4 13 72**



TEL. (604) 879-6858  
Mon. - Fri. 10 a.m. - 6 p.m.

**KAEGI  
TRAVEL**

WALTER KAEGI, MANAGER  
421 WEST BROADWAY  
VANCOUVER, B.C., CANADA  
V5Y 1R4

GO AWAY  
THE  
KAEGI WAY

## Swiss Hotel Silver Lode Inn

Site 11, Comp. 66, R.R. #3  
Silver Star Mountain Resort, Vernon, B.C. V1T 6L6

We've got it all 20 rooms, 4 kitchenettes

Super skiing all winter also cross country skiing (30 km trails).  
Indoorpool in the village.

Great for hiking in the summer.

A beautiful Swiss style restaurant, homemade bread and  
famous swiss pastry.

For RESERVATIONS CALL COLLECT Tel. (604) 549 5105

Your hosts Max Schlaepfer, Trudy Amstutz

## RESTAURANT SUISSE 734-0414 *La Vaudoise*

1812 WEST BROADWAY,  
AT BURRARD, VANCOUVER, B.C. V6J 1Y9



## WILD WEST CAMPER RENTALS

VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA

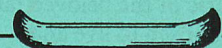
ROLF WEBER

Tel: (604) 525-0550



• CAMPERS (SALES & RENTALS) • CANOES • SKIS

7244 GRIFFITHS AVE., BURNABY, B.C. V5E 2Y2



## QUALITY: 150 different ways SERVICE: All ways

At Fleetwood Sausage Ltd., our staff sets high standards  
in everything they do. This is reflected not only in each of our  
many different fine meat products, but also in the service with  
which we deliver them.

Try our products by visiting any of the better restaurants,  
delicatessens and food stores in B.C., or by calling us  
for the representative in your area at 576-1191.



**FLEETWOOD SAUSAGE LTD.**  
5523 - 176th St.,  
Surrey, B.C. V3S 4C2

## W h WALTER HUMBEL

### MARINE & AUTO REPAIRS

1598 S.E. Marine Dr., Vancouver, B.C.

- Complete Automotive Repairs and Service on all Makes and Models.
- Reasonable Rates
- Free Courtesy Cars

Bus 327-3213 • Res 437-5970



French & Swiss Cuisine

83 - 6th Street  
New Westminster  
V3L 2Z8

Reservations  
524-6122

TUE-FRI LUNCH  
TUE-SAT DINNER



## The 32nd Swiss American Singing and Yodelling Festival '88

The exciting experience of joining 450 voices together in the spirit of the 32nd Swiss American Singing and Yodelling Festival '88 of June 24 - 26 was an unqualified success. The grand concert was the climax of many wonderful events which were planned and orchestrated to perfection by our hosts, The Jodlerklub Heimattreu of Calgary. Our own Rory Fader instantly won the love and deep respect of all concert participants. Under his capable direction, all the choirs who had for the past year practiced and worked so hard towards the common goal of singing for this Sängerfest, joined together as though they in fact had practiced as one.

The festival celebrations began with the arrival of all the participants and their guests: *Jodlerklub Berna Bern (Switzerland)*

*The Alphorn-Quartet Swissair and Flagthrower (Switzerland)*

*Alpenrösli Singing Society (Canton, Ohio)*

*Helvetia Männerchor and Edelweiss Damenchor (Columbus, Ohio)*

*The Edmonton Swiss Society Choir*

*The Harmonie (Los Angeles, California)*

*The Swiss Singing Society of Milwaukee*

*The Monroe Swiss Singers*

*The Montagna Singers (Ottawa, Ontario)*

*The Toledo Swiss Singers (Toledo, Ohio)*

*The Swiss Yodlers of Toronto (Toronto, Ontario)*

*The Vancouver Swiss Choir*

*Schauenberg (Zürich, Switzerland)*

*Eggenberger / Lippuner («Duet», Zürich, Switzerland)*

We all gathered together for the first time at a welcoming reception held in the Calgary Conference Centre where the Vancouver

Swiss Choir had been asked to entertain in addition to outstanding performances by Jodlerklub The Berna Bern and Eggenberger/Lippuner, the two female singers from Zürich, the Swissair Alphorn Quartet, etc. which set the tone for a most enjoyable evening, permitting many to already make new and renew old acquaintances. We danced to Schauenberg Echo, the 'band of three' from Zürich, Switzerland and as they took breaks, we were entertained further by impromptu performances by several choir groups. The sounds of our beloved Switzerland were ever present with us on this first of many pleasant occasions throughout our three-day weekend together. The next morning we were asked to gather en masse at 8.00 a.m. in the magnificent Jack Singer Hall where we rehearsed for the first and only time for the grand concert. The joining of all these magnificent choirs was a very moving and touching experience for many of us including our beloved Director, Rory, who said, «I have to tell you people, you sound really GOOD»! And we did truly sound great, in the modest opinion of the writer. It was a morning of work but one which I'm sure will be long remembered as the most fun time a group of this size could have together. Again this was due, in no small measure, to the competent leadership of Roderick Fader, our Festival Director.

The afternoon was taken up with the competition of all participating choirs which gave all the individual groups an opportunity to strive for excellence and indeed to provide wonderful entertainment for each other. Many of the choirs achieved excel-

lence as is clearly evident by the winners in the different categories of music performed:

### *Ladies' Choirs:*

Easy Artistic Songs: Columbus

Difficult Artistic Songs: Toledo

### *Men's Choirs:*

Easy Artistic Songs: Edmonton (1st);

Toledo (2nd)

Difficult Artistic Songs: Columbus

### *Mixed Choirs:*

Difficult Yodel Songs: Monroe

Difficult Artistic Songs: Toledo

Easy Artistic Songs: Columbus (1st);

Ottawa (2nd); Milwaukee (3rd)

### *Guest Choirs:*

Easy Yodel Songs: Berna Bern

Easy Artistic Songs: Vancouver Swiss Choir

Difficult Yodel Songs: Toronto

Our grand concert opened in a darkened theatre to the sounds of a Echo-jodel by Jodlerklub Heimattreu of Calgary. The lights were then slowly brightened to reveal on stage the 450 choir members dressed in traditional costume and the Jodlerklub Berna Bern which then performed a Jodel-song. This was followed by the colourful Parade of Flags, the R.C.M.P. Colour Guard and opening remarks by our Master of Ceremonies, Christian Gretener. He noted to us that the Swiss American Singing and Yodelling Festival had a 96-year history, had joined together every three years during this time, and that this was the first time the Festival had been held in Canada. The Swiss, American and Canadian anthems were then sung which I am sure raised patriotic pride in all who had the pleasure of listening. The program of Swiss/American folk songs by the grand choir along with appearances by the Youth Choir Enzian, the Duett Eggenberger/Lippuner, the Swissair Folklore Group, the Alpenrösli Dance Group, and the Jodlerklub Berna Bern were then performed and warmly received by the thunderous applause of our audience. All in all it was a very colourful, exciting, and emotionally charged evening which I am sure will be long remembered by all who were present.

The grand concert was followed by another gala reception in the Convention Centre ballroom and dancing late into the night. It was tremendously enjoyed by all.

The closing ceremonies for the Festival were held at the Calgary Stampede Grounds and included a marvelous brunch and the presentation of awards to the choir competition winners. We were again entertained by several choir groups, the Calgary Youth Band

## IHR SCHWEIZER REISEBÜRO IN VANCOUVER

möchte Sie in ALLEN REISEANGELEGENHEITEN, sei es Urlaub, Geschäftsreisen, Verwandtenbesuche in beiden Richtungen, einschliesslich Reise, Mietwagen, Hotel, Touren, Kreuzfahrten, Versicherungen usw., zu Ihrer vollkommenen Zufriedenheit betreuen.

*Wünschen Sie unbeschwert zu reisen, so rufen Sie bitte*

VERENA FURRER-BUSBY - Inhaberin - (604) 689-0461



### HASTINGS TRAVEL LTD.

744 W. HASTINGS STREET (Ecke Howe Street)  
VANCOUVER, B.C., CANADA V6C 1A5  
TELEX: CANADA 04-508826

**UNSER SERVICE KOSTET SIE NICHTS -  
MIT ZIEMLICHER SICHERHEIT HELFEN WIR IHNEN SPAREN**

# Eric's Espresso and Coffee Machines Sales & Service

SOLE **TURMIX** REPRESENTATIVE FOR CANADA

ERICH HUMBEL (604) 826-5301 • 32083 SCOTT AVENUE, MISSION, B.C. V2V 1C3

## **TURMIX** Espresso TX 10 Vapore plus

It crowns your coffee with the golden crest which only appears if the pressure is just right. The electromagnetic high-performance pump ensures that the pressure level is always right. And the thermostatically controlled continuous heater raises the water temperature to the perfect level for aromatic coffee at its very best. Both of these components, incidentally, are incorporated in all TURMIX espresso machine models.

Made in Switzerland

\$557.50



## **TURMIX** Espresso E 20 coffee grinder

When it comes to coffee, nothing beats freshness. You just cannot get better coffee than with freshly ground beans. The TURMIX coffee grinder Espresso E 20 will grind beans from espresso fineness to coarse with absolutely uniform accuracy. It features a precision setting to 1/40 mm and a grinding unit with extra-hard steel disks. The grinding unit is easily accessible and convenient to clean. The reservoir with the aroma seal lid accepts 250 grams of coffee beans.

Made in Switzerland

\$227.50

## **TURMIX** Espresso TX 50

Because the TX 50 incorporates two completely independent systems, it offers the unique capability of preparing coffee or hot water and steam at the same time. So it does not make a difference whether you want to prepare an espresso and a cup of tea, an Ovaltine and an instant soup, or a hot chocolate and a punch. The TURMIX Espresso TX 50 makes two different beverages at the same time. This feature is particularly remarkable when you are in the mood for a cappuccino. Because the milk crest and the coffee are made simultaneously. So none of the flavour is lost while waiting. And for all beverages which are prepared with hot water, the TURMIX Espresso TX 50 has a special temperature adjustment feature.

Made in Switzerland



220 Volt \$1,145.00

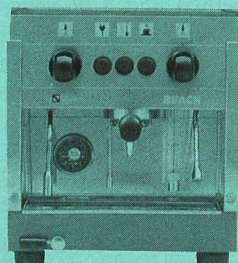
## Saeco Superautomatic

It is intended for family though, it perfectly suits small communities' needs thanks to its particular features. It is the most prestigious expression of the technological progress and of our experience: it indeed represents the most advanced piece of technology in this field. The delivery unit can be easily withdrawn and washed in the dish-washer; it can make black coffee simply by pressing a switch. The user has nothing else to do but placing the cup under the spout; a special device picks up the coffee, grinds, doses, loads and delivers it; grounds are then automatically discarded into the ground drawer. Coffee flow can be adjusted through the timer knob to suit individual taste. Completely made of baking painted plate, up-to-date in its content, sound and with an elegant shape, surely it is the machine of the future.



Made in Italy

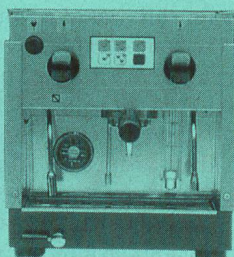
\$1,199.00



## Nuova Simonelli Beach/S

Made in Italy

\$1,895.00



## Nuova Simonelli Beach/V

Made in Italy

\$2,395.00

**Ideal for Restaurants,  
Pensions and Bars**

*For more Information  
write to Eric's Espresso  
and Coffee Machines*

Please charge my order to:

Acct#

Expiry Date

Name

Address

City

Province

Postal Code

Telephone

**Visa and Cheques accepted**



**My order: (Please ship)**

☐ TX 10 Vapore **plus**

☐ E 20 Coffee Grinder

☐ TX 50

☐ Saeco Superautomatic

☐ Nuova Simonelli Beach/S

☐ Nuova Simonelli Beach/V

Shipping, handling, and Tax for B.C. residents extra.

Signature

(Must be signed to be valid)



and a Country and Western Dance Band which delighted and inspired many to 'kick up their heels' to their wonderful sound. The fellowship that was experienced by many will remain with us for many years to come and I am sure will encourage us to join together again for the 33rd Swiss American Singing and Yodelling Festival in 1991. Our deepest thanks to our hosting committee in Calgary for the hard work in organizing this event and for making it a most memorable and enjoyable experience for everyone who had the privilege of attending. Our fondest memories will be of the cordial and friendly spirit of the all the people of Calgary involved in hosting this historical event.

*Claudette Elder*

## Swiss Canadian Mountain Range Association

As an active group, it is sometimes hard to decide on which event to report. In the last review I mentioned that we were expecting a large group of veterans (100). In the end 120 persons visited with us, 3 bus loads spread over 2 hotels. It was a great weekend, but in hindsight we would probably suggest that such large groups are not the ideal way to travel. For the club, it overtaxed our voluntary work force and lacked the kind of personal contact one is able to establish with a smaller group. I am sure the seniors went home happy and for many it will be an experience they will not soon forget. The shooting competition lasted 3 days, and it was obvious that these oldtimers really enjoy their shooting. The social part was not neglected either, and many were on the dance floor till the final tune was played. I think the event was a credit to the team spirit who exists in our club and all the volunteers have to be congratulated for a job well done. Our summer events were a success too. The traditional Waldfest will have too be reor-

ganized and its date moved as it appears to be to close to our National Day Celebrations. This seems to be the event when all Swiss from the Vancouver and Fraser Valley get together. It was nice to see many new and especially young faces participate. This gives us hope that the traditions will be kept for many years yet. The fackelzug with all the little ones, dressed in costumes, is always the highlight. The marcher were lead this year by a Bärner Sennenhund pulling a «milkcart».

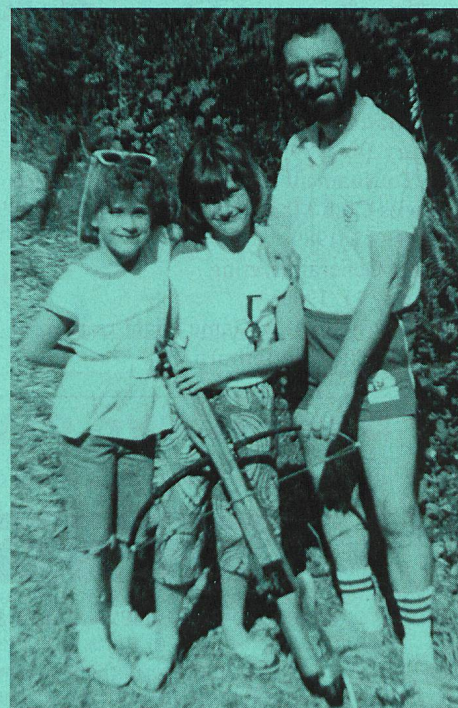
It is very nice to see that many a visitor to Vancouver takes the opportunity to visit our Chalet. One just has to look through our guest book. *Markus Spycher, President*

## Swiss Crossbow Association

Past Events: Postal Match: 9. Zürcher Armbrustschützenfest 1988. «Auslandsektion Vancouver Canada» competet in the 3rd Kategorie and eleven of our members won a shooting medal. Our Club score might even be good enough for a Silver Laurel!?

The «Visitors Shoot» was held on June 12th and nearly 60 competitors had a marvelous time. Most of them had never seen a crossbow(modern) but with the help of our instructors they learned to handle the Armbrust nearly as good as old «Willy» himself. Some families had four competitors. One girl, not much taller than the crossbow she used, was whispering to her father» dad, you are not doing well at all!» She then went ahead and put herself in in second place in the Juniors competition. The Top scorers are:

<b>Men</b>	
1st Buchler Ruedi	57 points
2nd Merkli Norman	56 points
3rd Gubeli Nick	56 points



*Instructor Alois Lander with Medal Winner Melissa Hunn and Sister Leone, who placed 9th.*

<b>Ladies</b>	
1st Baumann Sibylle	56 points
2nd Hunn Marie-Claire	51 points
3rd Breich Lilly	49 points

<b>Pairs:</b>	<b>points</b>
1st Merkli Brigitte and Kurz Earl	108
2nd Rauh Hedi and Andre	106
3rd Horisberger Margrit and Walter	104

<b>Juniors up to 16 Years</b>	
1st Frank Toby	57 points
2nd Hunn Melissa	53 points
3rd Chippendale Yuki	51 points
The Shooters were very happy with the prizes: Silver Spoons with the crests of the Fed. Crossbow Association of Switzerland, Medals, Badges, Pins and even a Swiss Army Knife. To all the Sponsors, Instructors, Scorekeepers, Gastarbeiters who grilled a top hamburger and to the Visitors: Thank you very much, you made OUR day.	

*Walter Burki, President*

DR. IUR. **J. P. MÉAN** LL.M.

AVOCAT  
BARRISTER & SOLICITOR  
(QUEBEC)

CONSEILLER JURIDIQUE  
LEGAL ADVISER  
(SUISSE/SWITZERLAND)

## HORCH & MÉAN

RECHTS- UND STEUERBERATER

BAHNHOFSTRASSE 72, POSTFACH 6925, CH-8023 ZÜRICH  
TEL. 01 221 18 21, TELEX 814 739, FAX 01 221 16 30

**Redaktionsschluss für die Lokalseiten**

**Délai de rédaction pour les pages locales**

**Copy dead-line for the local-pages**

**1/89: 27.12.88 (Montréal)**  
**2/89: 27.03.89 (Montréal)**



## Swiss Club Matterhorn

January 1/1989:

New Year's Brunch, organized by Swiss Club Matterhorn

January 14/1989:

Jass Tournament & Game Night organized by Swiss Club Matterhorn

January 23/1989:

Annual General Meeting

February 11/1989:

Jass Tournament & Game Night organized by Swiss Club Matterhorn

February 25/89:

Ski Race, organized by Swiss Club Matterhorn

*President: H. Peter Fischer, Tel. 282-3087*

## Toronto

### Canadysli Toronto

Too bad . . ! You missed our fantastic Spaghettata and Dance in Oct. - you probably are also too late to join us at our traditional Santa Claus Dinner - but - fortunately the

most exciting period of our carnivalistic life is still ahead and YOU can participate! (whether you play a musical instrument or not).

### Carnival Dates 1989:

Morgestraich: Sat. Feb 11

Afternoon Parade: Sun. Feb 12

Carnival Dance: Sat. Feb 18

Come and meet us at Graf Bobby's, 36 Wellington East, 8.30 pm any first Tuesday of the month, or call Rosemarie La Flamme 822-6541.



ESPRESSO-MACHINES • SALES & SERVICE

Sole Representative for Canada

**ERICH HUMBEL**  
[604] 826-5301

32083 Scott Avenue,  
Mission, B.C. V2V 1C3



## VANCOUVER REGION

- MARKET KNOWLEDGE
  - PRE-APPROVED MORTGAGE
  - FLUENT IN ENGLISH, FRENCH AND SOME GERMAN
  - ANY QUESTION RE REAL ESTATE?
- «I WOULD LOVE TO HEAR FROM YOU»



**MARLYSE HAJEK**  
YOUR RELOCATION  
SPECIALIST

IT'S GOOD TO KNOW SOMEONE WHO KNOWS.

OFFICE 604-925-1441  
HOME 926-1401

## Your Swiss Optician



Eyeglasses - Contact Lenses  
Repairs - 1 Day Service

**Fritz Bollier**  
Bus 689-5141  
Res 683-0659

#429-736 Granville St.  
Vancouver, B.C. V6Z 1G3



## RESTAURANT

**HÉRITAGE**  
BAR TERRASSE

### Cuisine Suisse

préparée devant vous au feu de bois

11, rue Baker, Morin Heights Qc.  
JOR 1H0, 226 22 18

Votre hôte, Gérard Herrmann



2783 E. Hastings St. Vancouver, B.C.  
One Block West of P.N.C.

*Andreas Kern*  
251-1411



**LITTLE SWISS INN**  
RESTAURANT  
Chetwynd, B.C.  
SINCE 1979



Günstig zu verkaufen

## Chalet-Restaurant

mit 9 Mietzimmern im natürlichen  
Peace-River-Gebiet. Ideal für Ehepaar mit  
Gastronomie-Erfahrung.

**Daniel und Susan Rothlisberger**

Box 802, Chetwynd, B.C. VOC-IGO (604) 788-2566

## RAINBOW CREEK BED & BREAKFAST

Heidi Lieberherr

8243 Alpine Way,  
Whistler, B.C. Canada  
V0N 1B0  
Telephone: (604) 932-7001



 **CLUB  
VOYAGES**  
**VOYABEC**



1081-A St-Denis  
Montréal, Qué.  
Canada H2X 3J3  
Tél.: (514) 288-2322  
(800) 361-9999  
Télex: 05-562444  
Fax: (514) 84.99.613

**IRENE BUCHELI**  
*Conseillère en voyages  
Travel Consultant*

RÉSIDENCE : (514) 484-5075



5654 Hazeldean Rd.  
Kanata, Ontario  
836-6300

**GUARDSMAN**  
*Insurance Services Inc.*

Kurt Baumgartner, B.Sc., (Hons.), M.Ed.  
Manager

## Hockey in Switzerland

Do you know of a hockey player who has or is eligible for a Swiss passport (mother or father born in Switzerland). All ages are welcomed as we can establish contact for the future. For a personal evaluation of hockey ability and information on the opportunity Swiss hockey offers write or phone:

**International Sports Management Ltd.**  
**12275 Cote de Liesse Road**  
**Dorval, Quebec, Canada, H9P 1B4**  
**Phone no. 514-631-4266**

## RACLETTE IS GOOD AND MAKES YOU HAPPY



**SWISSMAR**  
IMPORTS LTD.

6 - 44 East Beaver Creek Rd., Richmond Hill, Ont. L4B 1G8 1-416-764-1121

This slogan describes the raclette mood just right. Luring your friends to a raclette is a good idea, for maximum hospitality can be achieved with minimum preparation.

Raclette is the fastest growing form of home entertainment in North America, following the big wave in Europe.

We would like to offer you this Swiss Raclette Rustica at a special price until Christmas 1988.

You will get a quality Swiss Raclette with 6 non-stick dishes, 110 v edition, nicely gift boxed for only **\$70.00** (including shipping and handling). Ontario residents must add 8% or \$5.60 for taxes.

If you are interested in buying one to enjoy with your family or to make unique Christmas gifts, please send a certified cheque or money order to:

VIII